



Foto © NLK Kaufmann

## 1. Preis für Region

*Weinviertler Dreiländereck mit dem EUREGIO Innovationspreis 2011 ausgezeichnet.*

Der EUREGIO Innovationspreis wurde heuer bereits zum zehnten Mal vom Regionalmanagement Niederösterreich vergeben. Mit diesem Preis werden herausragende Projekte der grenzüberschreitenden Kooperation ausgezeichnet. Die feierliche Prämierung fand am 4. Oktober 2011 mit rund 210 internationalen Gästen im Beisein von Frau Landesrätin Mag. Barbara Schwarz im Schloss Hof statt. Der EUREGIO Innovationspreis 2011 stand unter dem Thema „Zusammen Wachsen“ und wurde in den Kategorien Gemeinden – Kleinregion – Organisationen verliehen. Von den insgesamt 66 Nominierungen durfte sich das Weinviertler Dreiländereck in der Kategorie Kleinregionen über einen ersten Platz freuen.

Inhalt:	Seite
Editorial	2
Dreiländereck-Wirte	3
Aus unseren Gemeinden ...	4-13
Regionsberichte	14-17
G'sunde Tipps	18
Sprachkompetenz	18
Gewinnspiel	19
Veranstaltungen	20-23

### Platzierungen:

- Kategorie Kleinregionen
  - 1. Platz: **Weinviertler Dreiländereck**
  - 2. Platz: Schneebergland
  - 3. Platz: Zukunftsraum Thayaland
- Gemeinden
  - 1. Platz: Gemeinde Wolfsthal
  - 2. Platz: Gemeinde Hollabrunn
  - 3. Platz: Gmünd - Verein Prechody
- Organisationen
  - 1. Platz: Waldviertel Akademie
  - 2. Platz: KIGA Mitterretzbach und Kiga Bad Erlach mit Unterstützung NÖ Land Abteilung Kindergarten und Schule
  - 3. Platz: Energieagentur der Regionen
- Sonderkategorie: Stadtgemeinde Marchegg



## Editorial *Zauberwort Kooperation*

Kooperation wird in unserer Zeit auf allen Ebenen groß geschrieben. Das beginnt bei einem Staatenverbund wie der Europäischen Union und setzt sich fort über die Zusammenarbeit von Bundesländern und Regionen bis hin zur interkommunalen Kooperation in Kleinregionen. Mit der großen EU-Erweiterung von 2004, mit der unter anderem auch Tschechien und die Slowakei EU-Mitglieder geworden sind, hat sich nicht nur die Union, sondern auch der Aktionsradius der niederösterreichischen (Klein)Regionen entlang der Staatsgrenze erweitert. Damals ist uns bewusst geworden, dass diese Grenze zwar auf dem Papier zwei Staaten trennen kann, niemals aber die Regionen zu ihren beiden Seiten. Sie bleiben verbunden – durch ihre gemeinsame Geschichte, aber auch durch gemeinsame Entwicklungspotentiale und Zukunftsperspektiven.

Diese Potentiale und Perspektiven gilt es aber auch gemeinsam zu nutzen. Die Kleinregion

Weinviertler Dreiländereck kann in der Zusammenarbeit mit dem Nachbarn in zweierlei Hinsicht auf Spitzenwerte verweisen: Einerseits wird im Vergleich der niederösterreichischen Kleinregionen mit 10 Jahren am längsten mit Nachbarregionen in Tschechien und der Slowakei kooperiert, andererseits hat sich eine enorme Vielfalt an grenzüberschreitenden Aktivitäten etabliert, die unterschiedliche Bereiche abdeckt und von Kultur über grenzüberschreitenden Radtourismus bis hin zu Wirtschaftsaktionen reicht.

Die rege Zusammenarbeit mit dem Umland von Mikulov und der Region Podluží ist damit ein wesentlicher Bestandteil der regionalen Entwicklung, aber auch der regionalen Identität geworden und gibt uns allen ein sehr positives Beispiel des Miteinanders: Im Weinviertler Dreiländereck sind die Grenzen nicht nur entlang einer imaginären Linie gefallen, sondern auch in den Köpfen schon sehr weit abgebaut. Damit ist das Weinviertler Dreiländereck wohl auch ein wesentlicher Baustein für ein Vereintes Europa.

*DI Ilse Wollansky*  
*Leiterin der Abteilung Raumordnung und Regionalpolitik*  
*Amt der NÖ Landesregierung*



### Gasthaus Bayer

2170 Walterskirchen, Hauptplatz 6  
Tel./Fax +43(0)2552/2606  
gasthaus.bayer@aon.at  
www.gasthaus-bayer.at  
Ruhetag: Mo u. Mi

#### Termine:

November u. Dezember: Wild  
21. Februar (Faschingsdienstag):  
Stelzen- u. Schnitzeessen  
Große Auswahl an hausgemachten  
Mehlspesen (auch zum Mitnehmen).

### Gasthaus „ERL“ Böhm - Volksheim

2136 Laa/Thaya, Staatsbahnstr. 114  
Tel./Fax +43(0)2522/85522  
Mobil +43(0)664/3447040  
gasthaus.eryl-boehm@aon.at  
Ruhetag: Mo, So ab 14 Uhr

#### Termine:

6. Dezember: Nikolaustanz der  
Laaer Pensionisten

15. Dezember: Weihnachtsfeier der  
Laaer Pensionisten  
20., 21., 27. u. 28. Jänner 2012:  
Faschingssitzung der Laaer  
Faschingsfreunde  
4. Februar: Arbeiterball ab 19 Uhr

### Gasthaus „Neunläuf“

Familie Krammer  
2193 Hoberndorf, Wienerstraße 4  
Tel. +43(0)2573/25999  
Fax +43(0)2573/25900  
www.neunlaeuf.at  
Öffnungszeiten: Mi bis So 8-23 Uhr  
Ruhetag: Mo u. Di

#### Termine:

25. November:  
Herbstliches Schmankerlmenü  
14. Jänner – 5. Februar 2012:  
WinterGenussWochen  
4. Februar: Ball der FF Hoberndorf  
21. Februar (Faschingsdienstag):  
Narrentreiben im Neunläuf  
(5-gängiges Gala-Dinner begleitet von  
den besten Weinen, kommentiert von  
Dipl.-Sommelier Roland Krammer).

### Gasthaus Schleining

2165 Klein Schweinbarth 11

Tel./Fax +43(0)2554/85345  
g.schleining@aon.at  
www.dorfwirt-schleining.at  
Ruhetag: Mi, Do ab 14 Uhr  
Gansl- und Wildzeit – Termine auf  
Anfrage

### Gasthaus Schweng

2143 Großkrut, Poysdorfer Str. 5  
Tel. +43(0)2556/7344 Fax -55  
hotel.schweng@nanet.at  
www.hotel-schweng.at  
Ruhetag: Di

#### Termine:

November: Gansl  
November u. Dezember: Wild  
19. Februar 2012  
(Faschingsonntag): 15 h Kinder-  
fasching, 20 h Maskenball

### Gasthof Zesch - Agnes Pritz

2172 Schrattenberg, Kirchenplatz 6  
Tel. +43(0)2555/2334 Fax -4  
office@derzesch.at  
www.derzesch.at  
Ruhetag: Mi ab 13 Uhr

#### Veranstaltungstipps:

26. November:  
Ball der FF Katzelsdorf

# Kulinarisches Winter Wonderland im Gashof Zesch

Auch die etwas kältere Jahreszeit hindert uns nicht daran, die Feste zu feiern, wie sie fallen. Ob Ganslessen, der traditionelle Sautanz oder das Silvesterbuffet – wir würden uns sehr freuen, Sie willkommen heißen zu dürfen!

Sie sind noch auf der Suche nach einer geeigneten Location für Ihre Weihnachtsfeier oder haben diese bereits gefunden und suchen nach dem richtigen Catering? – Dann sind Sie bei uns richtig.



*Die Arbeitsgemeinschaft der Dreiländereck-WirtInnen bedankt sich für Ihre Treue und wünscht auf diesem Wege allen Gästen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2012!*

## REZEPT

### Brimsennocken mit Speck

Zutaten:

4 große Kartoffeln, 200 g Weizenmehl, eine Prise Salz, 100 ml Wasser, 200 g Brimsen (aus Schafsmilch gewonnener Käse), Sauerrahm, Speck.

Zubereitung:

Die Kartoffeln schälen und fein raspeln. Salz, Mehl und Wasser nach Bedarf zugeben, es entsteht ein dicker Teig. Im Topf Wasser aufkochen lassen und salzen. Teig auf ein Brett geben und daraus dünne Nocken direkt ins Wasser schneiden. Die Nocken im Topf umrühren, damit sie nicht kleben. Kochen lassen, bis sie hochgehen. Mit einem Sieb sammeln und in eine Schüssel geben.

Diese bedecken, damit sie nicht kalt werden.

Speck kleinwürfelig schneiden und in einer Pfanne schmoren. Brimsen mit 1 EL Rahm mischen und mit den Nocken gut mischen. Auf einen Teller geben, mit Speck garnieren. Dazu passt auch saure Milch sehr gut.

*Rezept aus dem Kochbuch Donauer Rezepte, einer österreichisch – slowakischen Rezeptesammlung von Silvia Pilková.*

Dieses Kochbuch ist auch erhältlich im Büro Weinviertler Dreiländereck, 2170 Poysdorf, Liechtensteinstraße 1, +43(0)2552/20444, office@wde.at




Praxis  
Arzt für Allgemeinmedizin  
Dr. med. univ.  
**Martin Neugebauer**

**Gesundheit  
beginnt beim Hausarzt**

Am Burghügel 46  
2275 Bernhardsthal  
Tel. 02557 8330 Fax-15  
dr.neugebauer@medicalnet.at

# Auto-Parisch

**Ihr Partner an der Brünnerstrasse.**

**Verkauf Kundendienst Schlepphilfe  
Havariendienst Lackierung Waschstrasse**

2170 Poysdorf, Wiener Strasse 21  
Tel. 02552 / 2668, Fax DW 19  
e-mail: autoparisch@autohaus.at  
**www.autoparisch.at**




## IMPRESSUM

Medieninhaber und Herausgeber: Regionalentwicklungsverein Weinviertler Dreiländereck, A-2170 Poysdorf, Liechtensteinstraße 1, Tel. +43(0)2552/20444, Fax 20445, office@wde.at, www.wde.at ZVR: 43 94 06 80.  
Anzeigen, Redaktion & Layout: Rosalia Rahming, Gemeinden der Region Weinviertler Dreiländereck und Gastkommentare. Grafik & Anzeigenlayout: Grafikkeller Josef Wieser, A-2170 Poysdorf, grafikkeller@aon.at Druck: LaaDruck, FM Druck-Kopie GesmbH, A-2136 Laa/Thaya.  
Fotonachweis: NLK Kaufmann, Amt der NÖ Landesregierung Abt. Raumordnung und Regionalpolitik, NÖ Landespressediens Johann Pfeiffer, LEADER Region Weinviertel Ost, Gerhard Brey, Horst Obermayer, WDE und z.V.g.



Aus unseren Gemeinden .....

## ALTLICHTENWARTH

### Musikant als Leidenschaft

Bereits in frühester Jugend, seit 1944, war und ist Heinrich Rebel mit Leib und Seele Musikant. Mit seinem Flügelhorn auf jedem Kirtag unterwegs, war er nie ein Kind von Traurigkeit, deshalb kehrte er auch gern in ein Wirtshaus oder beim Heurigen ein. Wenn wer sagte, Heinrich hol's Flügelhorn, war er immer bereit. Das Instrument hatte er immer dabei und spielte jede gewünschte Melodie auswendig zur Freude der Gäste.

Ein toller Flügelhornist, welcher in vielen verschiedenen Kapellen musizierte und aufgrund seiner kumpelhaften Art gern gesehen wurde. Er war Jahrzehnte lang Mitglied beim 1. MV Grenzland Hohenau, Ottis Kellervagabunden, der Ortsmusik Altlichtenwarth uvm. Daneben war er als Aushilfsmusiker beinahe im ganzen Bezirk unterwegs.



Die Gemeinde Altlichtenwarth dankte Herrn Rebel mit dem „Heinrich Rebel-Marsch“ für seine Leistungen. Bgm. Franz Gaismeier wünschte für die Zukunft viel Freude und alles Gute. Von der Ortsmusik Altlichtenwarth wurde der beliebte Musikant zum „Ehrenkapellmeister“ ernannt. Die Überreichung der Ehrenurkunde nahm der neue Leiter der Ortsmusik, Vzbgm. Gerhard Eder, vor.

In Altlichtenwarth seinem Heimatort war er jahrelang Kapellmeister der Ortsmusik, bis ihn ein schwerer Unfall ereilte. Sein eigener Traktor überrollte ihn und er musste um sein Leben kämpfen. Er verlor ein Bein und fand dennoch wieder zurück zur Musik. Er übernahm wieder die Agenden des Kapellmeisters. Die Ortsmusik hat er bis zum Ende des vorigen Jahres geleitet und hat diese Arbeit dann in jüngere Hände gelegt.

Als Dankeschön für seine musikalische Tätigkeit wurde von der Gemeinde Altlichtenwarth die Komposition eines „Heinrich Rebel-Marsches“ in Auftrag gegeben. Dieser Marsch wurde von dem jungen Komponisten und Kapellmeister Daniel Muck, Staatz-Wultendorf, komponiert.

**josko**  
FENSTER & TÜREN

**GANZ SCHÖN VORAUSGEDACHT**  
Vorausschauende Planer werden jetzt mit **bis zu 10% Winterrabatt\*** auf alle Produkte belohnt.  
\*Ausgenommen FixFrame. Gültig bei Auslieferung von 1.11.2011 bis 30.4.2012

Ihr Josko Partner:  
**G. WOLF** GmbH

2165 Drasenhofen 362  
Fon 02554.82 37, office@g-wolf.at

**Copyshop** *Grafikkeller* **Digitaldruck**

2170 Poysdorf, Körnergasse 6 Tel. 02552/20269, Fax 20700 office@grafikkeller.at



## BERNHARDSTHAL

### Buchpräsentation

Bei der letzten Generalversammlung legte der Museumsleiter von Bernhardtsthal Friedl Stratjel nach 17-jähriger Tätigkeit seine Funktion zurück. Er wird aber dem Museum als wichtiger Mitarbeiter, speziell auf dem Sektor Archäologie, zur Verfügung stehen. Zu seinem Nachfolger wurde einstimmig Dieter Friedl gewählt, der seinerseits schon jahrelang im Museum intensiv mitarbeitete.

Anlässlich des langen Tags der Museen präsentierte Bgm. Alfred Ertl mit Historiker Friedl Stratjel dessen neuestes Werk „Bernhardtsthal vor 1945“. Als Anerkennung für seine langjährige Tätigkeit als Heimatforscher und Museumsleiter überreichte Bürgermeister Ertl an Friedl Stratjel ein in Leder gebundenes Unikat des neuen Buches. Der Bildband "Bernhardtsthal vor 1945" ist im Otto-Berger-Heimatsmuseum und im Gemeindeamt erhältlich



*Werner Grois, Herald Gessinger, Friedl Stratjel, Dieter Friedl und Bürgermeister Alfred Ertl*

### Gelbfuß-Wandertag in Katzelsdorf



Ihrem Spitznamen als „Gelbfüßler“ alle Ehre machte die Gesunde Gemeinde Katzelsdorf beim diesjährigen Wandertag. Wer die wahlweise 5 oder 10 km lange Wanderstrecke meisterte, bekam einen gelben, gestrickten Socken als Trophäe überreicht. Ausgestattet mit gelben Schürzen servierte die Gesunde Gemeinde mit Vizebürgermeister Johann Kreutzer den zahlreichen Wanderern Schmankerl vom Grill und gesunde Nachspeisen. Bürgermeister Alfred Ertl gratulierte zur gelungenen Veranstaltung.

*Die Gelbfuß-Wandertag-Organisatoren: Ewald und Elfriede Tonner, Robert und Gerda Weigl, Johann und Sabine Weiß, Roswitha und Johann Kreutzer mit Bgm. Alfred Ertl.*



gegründet  
1906

Uhrmachermeister  
**Helmut FIALA**

Josefsplatz 3  
A-2170 POYSDORF      Tel./Fax 02552/2156



Vielfältige Auswahl an Geschenken für die Advent- und Weihnachtszeit.

Blumen  
Baumschule  
**Mattner**

2170 Poysdorf, Körnergasse 25 • Tel. 02552 / 3449  
Fax 02552 / 34494 • [www.blumen-mattner.at](http://www.blumen-mattner.at)



## DRASENHOFEN

### Blumenuhr feierlich eröffnet

Am Sonntag den 14. August wurde in der Katastralgemeinde Kleinschweinbarth die Blumenuhr nach Carl von Linné feierlich eröffnet. Bei herrlichem Wetter konnte die Blumenuhr mit ihrer vielfältigen Bepflanzung bestaunt werden. Je nach Tageszeit öffnen oder schließen sich die Blüten der „Kräuterpflanzen“.



Eine Laube lädt zum Verweilen an diesem schönen Platz ein. Am Eingang des kleinen Parks befindet sich auch ein Trinkwasserbrunnen.

Als Ehrengäste nahmen der LAbg. Manfred Schulz, die Obfrau der Dorf- und Stadterneuerung Maria Forstner, Friederike Tagwerker, Bgm. Reinhard Künzl teil. Durch das Eröffnungsprogramm führte der Vereinsobmann des Kultur- und Verschönerungsvereines Kleinschweinbarth, Thomas Spacil. Die zahlreich erschienene Ortsbevölkerung wurde mit kühlen Getränken, Kaffee, Kuchen und Rehschnitzeln verwöhnt. Das Fest dauerte bis in die Nacht hinein an.

### Adventmarkt der FF-Jugend Kleinschweinbarth

Traditionsgemäß findet heuer zum 12. Mal der Adventmarkt der FF-Jugend Kleinschweinbarth am ersten Adventwochenende statt. Am Samstag den 26. November von 15 bis 22 Uhr und Sonntag den 27. November von 15 bis 19 Uhr lädt die Feuerwehr-Jugend zu gemütlichen, besinnlichen Stunden ein.

Selbstgebasteltes von der Feuerwehrjugend und den Mitgliedern der Feuerwehr Kleinschweinbarth ist dabei zu bestaunen und zu kaufen.

Auch Bilder einer Hobbymalerin von Drasenhofen sind ausgestellt. Ob Christbaumschmuck oder kleine Geschenke, es ist für alle etwas dabei.

Bei Glühwein, Punsch und Köstlichkeiten wie Ofenkartoffel, Langos, Schokoobst uvm. kommt vorweihnachtliche Stimmung auf. Für Kinder gibt es wieder die Möglichkeit kleine Weihnachtsgeschenke zu basteln.



## FALKENSTEIN

### Photovoltaikanlage und Elektro-Tankstelle



Auf dem Dach des Jugendheimes Falkenstein wurde eine Photovoltaikanlage errichtet. Die Anlage leistet 1,4 KW und betreibt eine Elektro-Tankstelle, bei der Elektrofahrzeuge umweltfreundlich aufgetankt werden können. Weiters versorgt die Anlage das Jugendheim mit Strom und speist auch Solarenergie in das öffentliche Stromnetz ein. Die gesamte Anlage wird vom Land Niederösterreich gefördert und soll die Gemeindebürger einladen, auf umweltfreundliche Transportmittel umzusteigen sowie Radtouristen die Möglichkeit bieten, während eines Heurigenbesuches ihr Fahrzeug aufzutanken.

Die Eröffnung der E-Tankstelle erfolgte im Rahmen des Festes Wein-Kunst-Kultur in der Kellergasse.

## Alte Privatlade erstrahlt in neuem Glanz

Die Privatlade Falkenstein wurde komplett umgebaut und bietet nun ein modernes, zeitgerechtes Bankservice mit rund um die Uhr zur Verfügung stehenden Indoor-Automaten zur Geldabhebung und Überweisung.

Die äußerst gelungen modernisierte Bankfiliale wurde in Anwesenheit von Raiffeisen-Präsident Konrad und unter reger Anteilnahme der Falkensteiner Ortsbevölkerung am 11. September feierlich eröffnet.



## GROSSKRUT Die Kruter hãm ... „MUSICAL AND MORE“



Vor einem Jahr gab Verena Schweng ihr Debüt im Kulturstadl in Althöflein. Ende August dieses Jahres gelang es ihr wieder, mit ihrem zweiten Soloprogramm „Musical & More“ den Kulturstadl zu füllen.

Begleitet wurde Verena, die seit einem Jahr am Vienna Konservatorium Musical studiert, von ihrem Musikprofessor im BORG Mistelbach, Mag. Georg Gauß am Klavier und ihrem ehemaligen Schulkollegen Lorenz Hofstetter am Schlagzeug.

Das Trio, das musikalisch perfekt harmoniert, konnte wie beim ersten Konzert das Publikum mit Hits aus den bekannten Musicals „Hair“, „Rebecca“, „Jeckyll und Hyde“ und „Tanz der Vampire“ beeindrucken.

Dazwischen gelang es, die Besucher auch mit rockigen Songs wie „I will survive“ von Gloria Gaynor, „Mercy“ von Duffy oder „Wind of Change“ von den Scorpions zu begeistern. Vor allem durch ihre brillante Stimme drückte Verena jedem Lied ihren eigenen Stempel auf. Nach stürmischem Applaus und Standing Ovationen des Publikums gab es noch einige Zugaben.

Zur Person:

Verena Schweng geb. 1991, wohnhaft in Großkrut.

Musikalische Ausbildung: Keyboard, Gitarre, Querflöte, Klavier, Musical.

Studium seit September 2010 am Vienna Konservatorium im Fach Musical (Gesang, Tanz und Schauspiel).

## Bürgermeister-Nationalteamspieler Franz Schweng

Wunderschönes Wetter, ein Spielfeld in perfektem Zustand, zahlreiche Zuseher und jede Menge Fußballstars in Kollerschlag in Oberösterreich beim Benefizspiel der FC Bayern München Allstars gegen die Österreichische Bürgermeister-Nationalmannschaft. Die Ex-Profis Paul Breitner, Stefan Reuter, Hansi Pflügler, Carsten Jancker, Harald Cerny, Alexander Zickler & Co zeigten, dass sie noch immer wahnsinnig gute Fußballer sind und schossen die Bürgermeister mit 14:1 vom Platz.

Den Ehrentreffer der österreichischen Bürgermeister erzielte Bürgermeister Franz Schweng aus einem Foul-Elfmeter.



Ex-Fußball-Profi Paul Breitner und Bürgermeister-Nationalspieler Franz Schweng



# HAUSKIRCHEN

## Fasching mit Tradition

Faschingsumzug am Faschingssonntag, 19. Februar 2012 ab 14 Uhr  
Alle 4 Jahre findet der bereits traditionelle Faschingsumzug in Hauskirchen statt. Beim letzten Spektakel 2008 trieben schönes Wetter und viel gute Laune die Bürger und viele auswärtige Schaulustige wieder einmal auf die Straßen Hauskirchens.

Nachdem ich als Bürgermeister in Begleitung der „Gmoaschandarmen“ den Schlüssel zum Gemeindeamt an das Prinzenpaar Kerstin und Roman abgegeben hatte, bewegte sich ein Zug bunter und origineller Narrenzug auf Faschingswagen und zu Fuß durch den Ort.



An den zahlreichen Ständen konnten sich die Besucher noch aufwärmen und viele köstliche Leckereien erstehen, ehe es dem Ende zugeht.

*Auch 2012 werden Schulen, Kindergarten, Vereine, Wirtschaftstreibende, Privatpersonen und viele Andere Organisationen sich viel Mühe geben und attraktive Kostüme und Fahrzeuge gestalten.*

*Als Bürgermeister der Gemeinde Hauskirchen, darf Sie einladen, sich den Faschingsssonntag, 19. Februar 2012 vorzumerken. Es würde mich sehr freuen, den einen oder anderen Besucher aus dem Dreiländereck und der Umgebung bei uns begrüßen zu dürfen.*

Josef Huber



*Mit einem Lei, Lei und einem heiteren Vers verabschiedete sich das Prinzenpaar.*

## GUTSCHEIN 20,- Euro

Wird beim Kauf der neuen  
**GLEITSICHTGLÄSER** abgezogen.



*Mit einer Brille alles sehen -  
von nah bis fern.*

Gutschein bitte mitnehmen.

**OPTIK - FOTO**  
**Josef Weinhofer**

A-2170 Poysdorf, Dreifaltigkeitsplatz 8, Tel. u. Fax (02552) 2214



## Kurstermine

**Tageskurs Laa/Thaya:**

Beginn: Mo 14.11.2011 8.00 Uhr

**Weihnachtskurse Laa und Poysdorf:**

Beginn: Di 27.12.2011 8.00 Uhr

**Abendkurs Laa:**

Beginn: Mo 16.1.2012 18.00 Uhr

**Semesterkurs Poysdorf:**

Beginn: Sa 4.2.2012 8.00 Uhr

**Abendkurs Poysdorf:**

Beginn: Mo 20.2.2012 18.00 Uhr

**Osterkurs Laa und Poysdorf:**

Beginn: Sa 31.3.2012 8.00 Uhr

2136 Laa/Thaya, Hauptstraße 3  
Tel. 02522/22 41 • [www.fahrschule-laa.at](http://www.fahrschule-laa.at)  
[office.fs@nanet.at](mailto:office.fs@nanet.at)



# HERRNBAUMGARTEN

## Im Kindergarten ist der Bär los!

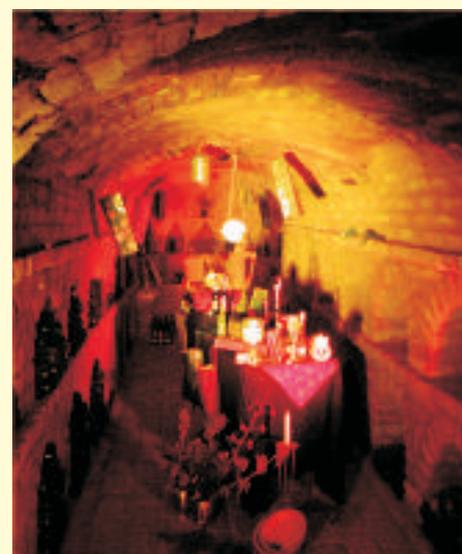


- 1. Reihe: *Berger Sonja, Schwalm Laura, Hermann Dominik, Kaufmann Anika, Frank Patricia, Tagwerker Katharina,*
- 2. Reihe: *Reitmayer Richard, Müller Magdalena, Christen Johannes, Martin Emily, Thaler Andreas, Ackerl Julia,*
- 3. Reihe: *Nagl Celine, Schuckert Alexander, Reitmayer Christien, Schinhan Jakob, Zieger Charlotte, Bohrn Magdalena, Frank Wendelin,*
- 4. Reihe: *Kindergartenbetreuerin Gabriele Habermann, Kindergartenleiterin Dir. Monika Ullmann, Kowar Niklas, Eichler Valerie, Vögler Klara, Müller Kristina, Tagwerker Johannes, Reitmayer Martin, Kindergartenpädagogin Renate Oppenauer, Kindergartenbetreuerin Alexandra Fritsch*

So wurde im Kindergarten Herrnsbaumgarten das heurige Kindergartenjahr eröffnet. Als eigenständige Gemeinde schafft es Herrnsbaumgarten zwei Kindergartengruppen zu füllen, worauf man natürlich besonders stolz ist. Im neuwertigen, architektonisch gut durchdachten Haus fühlen sich die Kinder sehr wohl.

Betreut werden die Kinder von Dir. Monika Ullmann und ihrem Team. Besonderen Wert legen die Pädagoginnen auch auf gruppenübergreifendes Arbeiten, um wirklich alle Bildungsbereiche perfekt abdecken zu können.

In diesem Kindergartenjahr werden die Kinder ganz speziell mit dem Thema „Tiere“ vertraut gemacht. Auf verständnisvolle, liebevolle Art werden die Kinder mit verschiedenen Tierfamilien auf interessante Weise vertraut gemacht.



## „Kunst, Kitsch und Kleinigkeiten“

Der Markt unter der Erde am 10. und 11. Dezember ab 14 Uhr

Der Markt unter der Erde ist ein besonderes Erlebnis für alle, die gerne erlesene Geschenksartikel für Weihnachten suchen. In der Heimeligkeit der hunderte Meter langen beeindruckenden Keller-Vinotek erwarten Sie eine große Anzahl von Ständen, die verschiedenste künstlerische und auch kulinarische Produkte anbieten. Der Kunsthandwerk-Basar in den unterirdischen Räumen erfreut sich immer größerer Beliebtheit und macht sich die Weitläufigkeit der abenteuerlich verzweigten Lehmrohren zunutze.

Erleben Sie einen Weihnachtsmarkt in typisch Weinviertler Atmosphäre.



**Feuerlöscher**  
**Verkauf**  
**Wartung**  
**Überprüfung**

**Gerhard Schwarzmann**  
*Rauchfangkehrermeister*  
 Tel. 02552 / 2489 od. 0664 / 49 66 252  
 2170 Poysdorf, Rechte Bachzeile 2

INSTALLATIONEN  
 SANITÄR  
**ISG**  
 GEBÄUDETECHNIK

Konzessionierter  
 Installationsbetrieb für:  
 Heizungsanlagen  
 Sanitärinstalltionen  
 Badezimmersausstattungen  
 Schwimmbäder  
 Wasseraufbereitungen  
 Solaranlagen

**Ing. Erich Habitzl**  
 2170 Poysdorf, Mühlgasse 13  
 Tel. 02552 / 2682, Fax 3928  
 Mobil: 0664 / 420 9980 e-mail: isg.habitzl@a1.net



## NEUSIEDL/ZAYA

### Jungmänner angelobt



Über 400 Jungmänner aus den Bundeswehrcasernen Mistelbach (Aufklärungs- und Artilleriebataillon 3), Zwölfaxing (Panzerbataillon 33) und Götzendorf (Kommando Auslandseinsatzbasis) nahmen am 23. September an der feierlichen Angelobung in Neusiedl/Zaya teil. Begleitet wurde der Festakt von einer Geräte- und Leistungsschau, Gulasch aus der Gulaschkanone und einem Platzkonzert der Gardemusik Wien.

Als Vertretung des Landes Niederösterreich war Landtagsabgeordneter René Lobner anwesend. Höchstrangiger Vertreter des Militärs war Brigadier Mag. Anton Wessely

als Kommandant der 3. Panzergrenadierbrigade (Mautern). Musikalisch begleitet wurde die Festveranstaltung von der Gardemusik Wien.

Die Angelobungsfeierlichkeiten wurden mit dem großen Zapfenstreich beendet. Anschließend konnten die neu angelobten Rekruten zum wohlverdienten Wochenende abtreten.



### Adventmarkt

Am Samstag, 26. November laden die Neusiedler Vereine zum Adventmarkt am Hauptplatz Neusiedl/Zaya. Angeboten werden: Bastelsachen, Adventkränze, Gestecke und kulinarische Köstlichkeiten. Beginn ist um 14 Uhr, Besuch vom Weihnachtsmann um 17 Uhr.

## OTTENTHAL

### Wenn Kinderherzen höher schlagen

Kinderwünsche sind ernst zu nehmen und auch nicht auf die lange Bank zu schieben. Was tun, wenn die Geldmittel knapp sind und trotzdem wichtige Projekte umzusetzen sind. Was mit dem Wunsch nach einem Sonnensegel begonnen hat, wurde zwischenzeitlich ein Totalumbau des Kindergartenfreigeländes. Anstelle der alten, kleinen Rutsche wurde eine wesentlich bessere und größere angeschafft. Eine coole Rutsche braucht Platz und einen neuen Aufstieg. Die Sandkiste soll einen neuen Platz unter dem Sonnensegel finden, der gestaltete Hügel soll auch im Winter für unbeschwertes Rutschvergnügen sorgen, der Tunnel hat ausgesorgt und so war plötzlich ein großes Projekt losgetreten.

Bürgermeister Erwin Cermak lud seine Gemeinderätinnen und Gemeinderäte zum frohen und freiwilligen Schaffen. Mit Ehrgeiz und viel Geschick war alsbald die neue Rutsche fachgerecht eingebaut, die Sandkiste erneuert und die Baustelle für die weiteren maschinellen Vorhaben, wie die Errichtung einer Stützmauer und Aufschüttung eines Erdhügels gerüstet. Das Ergebnis kann sich sehen lassen und wird den Kindern ab dem kommenden Frühjahr sicher viel Freude bereiten. Das gemeinsame Arbeiten hat die Mandatäre noch mehr zusammengeschweißt und letztendlich der Gemeinde viel Geld erspart.





# POYSDORF

## Zauberhafte Stimmung bei den Adventmärkten in Poysdorf



In der scheinbar stillsten Zeit des Jahres entwickelt die Weinstadt Poysdorf ein äußerst reges Treiben.

Zahlreiche Veranstaltungen finden in den Wochen vor Weihnachten statt. Und die Gäste finden ein vielfältiges Angebot für das Weihnachtsfest.

Mit der traditionellen Ausstellung von adventlichen und weihnachtlichen Blumenarrangements eröffnet Blumen-Mattner am 19. und 20. November im stimmungsvollen Kellergewölbe den Reigen der Veranstaltungen.

Um den Geist aufzufrischen sollte man ein Buch zur Hand nehmen und lesen. Eine großartige Auswahl dazu bietet die Buchhandlung Zangl bei der Ausstellung im Saal des ehemaligen Kapuzinerklosters vom 20. bis 27. November. Alle Wissensbereiche werden dabei abgedeckt. Die Buchausstellung ist von 9 - 18 Uhr geöffnet.



Die Frage, womit ich meinen Liebsten zu Weihnachten eine Freude machen kann, kann bei den kommenden Adventmärkten in Poysdorf (26. u. 27. November) und Altruppersdorf (27. November) beantwortet werden. Der „AdEvent“ in Poysdorf bietet in der stimmungsvoll dekorierten Kellergstetten ein großartiges Angebot.

Zahlreiche Künstler zeigen den Gästen vor Ort ihr handwerkliches Können. Direktvermarkter aus dem Weinviertel bieten ihre Kreationen an. Um den Aufenthalt so kurzweilig wie möglich zu gestalten, gibt es ein umfangreiches kulturelles Programm. Die Altruppersdorfer laden am 27. November ab 8 Uhr zum Adventmarkt bei der Pfarrkirche ein. Am 4. Dezember folgt der traditionelle Nikolausumzug.

„24 mal genießen“ ist der Slogan der Poysdorfer Wirtschaft in der Adventszeit. Vom 1. bis 24. Dezember gibt es täglich Aktionen in den Poysdorfer Kaufhäusern. Dazu wird ein „Adventkalender“ aufgelegt, in dem auf die vielen Vorteile aufmerksam gemacht wird. Dieser Kalender ist in allen Poysdorfer Geschäften, Banken und in der Gästeinformation erhältlich. Um die Entscheidung zu erleichtern, mit welchen Geschenken Sie Ihren Liebsten

und Freunden Freude bereiten können, gibt es den „Poysdorf-Euro“. Der Poysdorf-Euro ist zu 5, 10, 20 oder 50 Euro erhältlich und wird in den Poysdorfer Kaufhäusern eingelöst.

### Besinnliche Adventstunden

Wenn Sie der Hektik des Alltags entfliehen wollen, empfiehlt sich der Besuch der Advent- und Weihnachtskonzerte. Am 7. Dezember lädt die Musikschule Poysdorf zum Adventkonzert in den Reichensteinhof (Beginn 18 Uhr). „Sing ma im Advent“ ist das Motto des Poysdorfer Adventsingens, zum dem der Stadtkirchenchor am 11. Dezember ebenfalls in den Reichensteinhof einlädt. Beginn des Adventsingens ist um 16 Uhr. In der Pfarrkirche Wetzelsdorf und in Poysbrunn finden jeweils Adventkonzerte am 18. Dezember statt, die von den örtlichen Sängern und Musikern gestaltet werden.

„Die Engerl des Herrn“ - Chris Heller und Jimmy Schlager - bringen ein Konzert mit Weihnachtsliedern, das die Besinnlichkeit der Weihnachtszeit für einen Abend vergessen lässt. Dieses Konzert findet am 17. Dezember um 19.30 Uhr im Reichensteinhof statt. Karten sind in allen Sparkassen und Erste-Bank-Filialen erhältlich.

Weitere Informationen: Tourismusbüro Poysdorf  
Tel. 02552/20371, [veranstaltungen@poysdorf.at](mailto:veranstaltungen@poysdorf.at),  
[www.poysdorf.at](http://www.poysdorf.at)



## RABENSBURG

### Advent- und Weihnachtsmarkt am 19. und 20. November

Bereits am 21. September wurde im Infocenter eine Besprechung für den am 19. und 20. November stattfindenden Advent- und Weihnachtsmarkt abgehalten. Dazu eingeladen waren alle Rabensburgerinnen und Rabensburger,



*Bürgermeister Mag. Wolfram Erasim mit Ausstellerinnen und Gästen beim Adventmarkt 2010*

die ihre Handarbeit anbieten möchten. Nachdem sich wieder genügend Bastlerinnen und Bastler gemeldet haben, kann dieser bereits zum 6. Mal stattfindende Adventmarkt mit folgendem Angebot am Wochenende vor dem 1. Adventssonntag über die Bühne gehen: Es gibt wieder Adventkränze, Gestecke, Weihnachtsschmuck, selbst gemachte Liköre, Marmeladen, Kompotte und Weihnachtsbäckerei, Schmuck, Selbstangefertigtes aus Lamawolle, Neujahrsglücksbringer und vieles mehr zu tollen Preisen. Für Verpflegung ist gesorgt. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter im wunderschönen Rabensburger Sport- und Freizeitzentrum statt, wobei sich die Verkaufsstände in der ESV-Halle befinden, die Verpflegung hauptsächlich im Infocenter. Der Pensionisten-

verein hat sich dankenswerter Weise wieder dazu bereit erklärt, im Infocenter für eine Backstube für Kinder einzurichten. Damit wird gewährleistet, dass die regionale Backkultur auf die nächste Generationen weitergegeben wird.

## SCHRATTENBERG

### Gemeinde setzt auf Photovoltaik

Die Aufgaben der Gemeinden werden stets umfangreicher und damit erhöht sich auch deren Finanzaufwand. Aus diesem Grund sind die Kommunen ständig auf der Suche nach Einsparungspotenzial. Schrattenberg setzt dabei auf teilweise Energieunabhängigkeit und hat aus diesem Grund auf dem Dach des neu errichteten Kulturhauses eine Photovoltaikanlage errichten lassen. Ausführend war die ortsansässige Firma MFG. Das gleiche Unternehmen wird in weiterer Folge auf dem Kläranlagengelände ebenfalls eine derartige Anlage installieren. Zu erwarten ist, dass beide Anlagen im Jahr etwa zwischen 38.000 und 40.000 kWh produzieren können.



### Priesterwechsel



*Die Pfarre Schrattenberg feierte mit ihrem neuen Seelsorger das Erntedankfest.*

Der langjährige Ortspriester Pater Gebhard Zenkert feierte am 28. August seine letzte hl. Messe als Pfarrer von Schrattenberg. Ihm wurde nun die Pfarre Niederhollabrunn zur Betreuung zugeteilt. Die Pfarrgemeinde, die Gemeindevertretung und diverse Vereine dankten Seelsorger Zenkert für sein offenes Wirken.

Die Nachfolge tritt Pater Jacob Nwabor als Pfarrmoderator an. Schon im August 2003 hielt er in Schrattenberg als Vertretung seine erste Messe. Er schätzt die landschaftliche Schönheit des Weinviertels und vor allem die Sicherheit in unserem Land. Der Wunsch von Pater Jacob ist es, Erfahrung in der Pfarrverwaltung zu sammeln und die Kultur unserer Region noch intensiver kennen zu lernen.

## Pater Jacob Osondu Nwabor

### Zur Person:

Jacob Osondu Nwabor ist 1969 in Nigeria geboren und lebt seit 8 Jahren in Österreich. Während seines Theologie-Studiums an der Universität war er in verschiedenen Pfarren (auch im Weinviertel) pastoral tätig. Pater Jacob wurde 1995 zum Priester geweiht und unterrichtete 8 Jahre lang im bischöflichen Knabenseminar. Seine Dissertation schrieb er im November 2010 und ist seither Doktor der Theologie. Von 2006 bis August 2011 war er als Seelsorger in den Pfarren von Breitenfurt tätig. Seit 1. September wirkt Jacob Nwabor als Moderator in den Pfarren Drasenhofen und Schrattenberg.



## WILFERSDORF

### 10. Advent im Schloss am 3. und 4. Dezember



Bereits zum 10. Mal findet der "Advent im Schloss", am 3. und 4. Dezember jeweils von 14 bis 19 Uhr statt. Für die Kinder gibt es eine Back- und Bastelstube. Das Angebot reicht von Handarbeiten (gestickte, gestrickte und gehäkelte Tischdecken, Christbaumkugeln, Taschen) auch Selbstgebasteltes wie Ketten, Kerzen, Krippen, Billetts, Holzspielzeug, Fensterbilder, Töpferarbeiten, Teddys, Puppen usw. Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Ein Bläserensemble sorgt für die musikalische Umrahmung im Schlosshof. Am Sonntag kommt der Nikolaus zu den Kleinen.

Im Festsaal des Schlosses findet an beiden Tagen ein Rahmenprogramm statt.

## Adventliches Opernkonzert im Liechtenstein Schloss

### 8. Dezember um 18 Uhr

Martino Hammerle-Bortolotti und seine Freunde bringen Lieder aus Oper und Operette sowie Weihnachtsweisen. Im stilvollen Ambiente des Liechtenstein Schlosses verwandeln die Künstler auch dieses Konzert wieder in einen stimmungsvollen Adventabend.

Kartenvorbestellungen ab Mitte November im Gemeindeamt Wilfersdorf, Tel. +43(0)2573/2366-11



## Kleinregionen vor den Vorhang

Die Kleinregionen stehen seit Mitte der 1980er Jahre für die erfolgreiche, interkommunale Kooperation in Niederösterreich. Mit ihnen wurde eine wichtige Plattform der Gemeinden zur Abstimmung und zur Entwicklung innovativer Strategien und Projekte geschaffen – mit dem Fokus auf die Themen Daseinsvorsorge und Raumentwicklung. In diesen Bereichen werden gemeinsame Lösungswege für relevante Herausforderungen der heutigen Zeit, wie beispielsweise demographischen Wandel, Versorgungssicherheit, Standortwettbewerb oder Bürgerservice, aufgezeigt. Seit ihrer Bildung sind in den 58 Kleinregionen eine Vielzahl an Projekten entwickelt und umgesetzt worden.

Diese zeichnen sich durch ihre Vielfalt aus: Die Bandbreite reicht von Verwaltungskooperationen über Sozial-, Wirtschafts- und Umweltprojekte bis hin zur Abstimmung in der Raumordnung.



Um diese Initiativen einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren, wurde seitens des Landes mit Unterstützung der Kleinregionen und dem Regionalmanagement Niederösterreich die Kleinregionale Projektdatenbank eingerichtet.

[www.kleinregionen.at](http://www.kleinregionen.at) holt die Aktivitäten gemeindeübergreifender Zusammenarbeit in Niederösterreich vor den Vorhang und ermöglicht einen einfachen, raschen Zugang zu Projektinformationen und Erfahrungswerten in Niederösterreichs Kleinregionen. Erstmals werden über eine eigens eingerichtete Website konkrete Projekte gesammelt und einem breiten Publikum präsentiert.

*„Neben einer Präsentation der Leistungen unserer Kleinregionen, die wir den engagierten Akteuren vor Ort verdanken, sollen auch Impulse und Anregungen für neue Projekte geboten und der Erfahrungsaustausch zwischen den Kleinregionen unterstützt werden“, erklärt der für Bildung, Jugend und Raumordnung zuständige Landesrat Mag. Karl Wilfing die Ziele der Kooperationsdatenbank.*

## Neues Zuhause für betagte Menschen Haus der Barmherzigkeit in Poysdorf eröffnet

Zahlreiche Gäste nahmen am 13. Oktober an der feierlichen Eröffnung des neu errichteten Hauses der Barmherzigkeit in Poysdorf teil. Diese Einrichtung ist das modernste Gebäude seiner Art, es bietet 120 Pflegebedürftigen ein Zuhause in angenehmer Atmosphäre.

Die innovative Pflegeeinrichtung geht mit dieser in Niederösterreich einzigartigen Betreuungsform neue Wege: In jeder der insgesamt 8 Hausgemeinschaften werden jeweils rund 15 Menschen von Pflegestufe 3 bis 7 betreut. In familienähnlichen Wohnungen können sie dabei ihren Tagesablauf weitgehend selbst bestimmen. Die derzeit 62 BewohnerInnen nehmen an den täglichen

Routinen des Lebens teil, eine AlltagsbetreuerIn organisiert den reibungslosen Tagesablauf im Haushalt. Professionelle PflegehilferInnen und AltenfachbetreuerInnen unterstützen die BewohnerInnen bei pflegerischen Belangen. Ein diplomierter Pflegefachdienst steht zur Seite, die medizinische Versorgung wird über Hausärzte sichergestellt.



Kardinal Dr. Christoph Schönborn betonte in seiner Eröffnungsrede, dass das Haus der Barmherzigkeit einen Ort bietet, an dem Menschen sich wohl fühlen und einen unbeschwerten Lebensabend verbringen können.

„In den eigenen 4 Wänden alt werden – diesen Wunsch können wir durch familiäre Betreuung in den Hausgemeinschaften erfüllen. Diese sind ein völlig neuartiges Pflegekonzept im Weinviertel und mit der Unterstützung des Landes Niederösterreich und der Gemeinde Poysdorf möglich“, freuen sich Institutsleiter Christoph Gisinger und Florian Pressl, Geschäftsführer der NÖ Häuser der Barmherzigkeit. Die Wiener Architekten DI Andreas Hawlik und DI Ernst Huss betonten das Gemeinschaftsleben durch gemütliche offene

Wohnküchen mit Kachelöfen. Die Ein- und Zweibettzimmer wurden als freundliche Rückzugsbereiche für alte Menschen gestaltet.

Der gewählte Standort ist hinsichtlich der Beschäftigung nicht nur für Poysdorf, sondern für die gesamte Region ein wesentlicher Faktor, sind sich Poysdorf's Bürgermeisterin Gertrude Riegelhofer und Landesrat Mag. Karl Wilfing, der das Haus der Barmherzigkeit eröffnete, einig.

### Aufnahme & Kosten

Wenn Sie sich oder ein Angehöriger für ein neues Zuhause in einer der Hausgemeinschaften im Haus der Barmherzigkeit Poysdorf interessieren, informieren Sie gerne unsere MitarbeiterInnen in der Verwaltung: +43(0)2552/20811-0.

Die Kosten sind abhängig vom Pflegeaufwand und richten sich nach dem jeweils geltenden Tagsatz. Die Bezirkshauptmannschaft Mistelbach kann eine Förderung der Pflegekosten durch das Land NÖ zu den Bedingungen des NÖ Sozialhilfegesetzes gewähren.

Mehr Information: [www.hausderbarmherzigkeit.at](http://www.hausderbarmherzigkeit.at)

Kontakt: Haus der Barmherzigkeit Poysdorf, Hausleiterin Andrea Pichler, Mail: [andrea.pichler@hausderbarmherzigkeit.at](mailto:andrea.pichler@hausderbarmherzigkeit.at), Tel.: +43(0)664/88680540



## Ausflug zu Brot & Most - Exkursion ins Mostviertel

Brot & Most waren die Exkursionsziele der Vertreter der Region Weinviertler Dreiländereck. Brot & Wein sind die Themen der nächsten NÖ Landesausstellung in Asparn an der Zaya und Poysdorf. Bei einer Exkursion Ende September holten sich Vertreter der Kleinregion Ideen und Informationen zu der im Jahr 2013 stattfindenden NÖ Landesschau in den Kleinregionen Leiser Berge Mistelbach und Dreiländereck.

Im „Haubiversum“ in Petzenkirchen erfahren die ExkursionsteilnehmerInnen alles Wissens-



*ExkursionsteilnehmerInnen der Region Dreiländereck*



*Obmann Bgm. Christian Frank präsentiert stolz sein Gebäckprodukt*

werte zur Produktion von gesundem Brot und Gebäck. Diese Backerlebniswelt umfasst eine Fläche von 2500 m<sup>2</sup> und vermittelt dem Gast unvergessliche Eindrücke. Vom Getreide über Mehl und Gewürze, vom Teig bis zum fertigen Brot – die Wunderwelt des Backens beschert ein Erlebnis für alle Sinne. Erleben, sehen, fühlen, riechen und verkosten stehen im „Reich der Genüsse“ im Vordergrund. Das Wahrzeichen des Familienbetriebes Haubenberger ist der weithin sichtbare Getreideturm. Die Steinofenbäckerei, das Knusperhäuschen, das Erlebniscafé und die Kinderbackstube verzaubern dabei nicht nur die kleinen Besucher. Das Haubiversum ist täglich geöffnet.

Info: [www.haubiversum.at](http://www.haubiversum.at)

Bei der Führung durch das „MostBirn-Haus“ in Ardagger-Stift reihen sich um den zentralen Angelpunkt Mostbirne Unterhaltung, Genuss und jede Menge Information. Im Birnenlabyrinth, Mostkeller, Birnbaumkino oder beim Mostpressen erfährt der Besucher die einzelnen Vorgänge von Werden des Birnenmostes. Das MostBirnHaus ist von März bis Oktober geöffnet:

Info: [www.mostbirnhaus.at](http://www.mostbirnhaus.at)

Die gewonnenen Eindrücke dieses Exkursionstages wurden bei einem Gläschen Wein und einer Jause im Heurigen Gritsch in Spitz an der Donau eingehend diskutiert.



*Produkte aus der Most(viertel)-Birne*

## Niederösterreichischer Kleinregionentag 2011: „Vielfalt erhalten – Ressourcen schonen“



Der Kleinregionentag 2011 am 17. Oktober in Greillenstein (Waldviertel) ging der Frage nach, wie mehrere Gemeinden gemeinsam die vielfältige Natur erhalten und dabei gleichzeitig die Ressourcen schonen können.

Industrieviertel, Weinviertel, NÖ-Mitte, Mostviertel, Waldviertel. Was nach einem Niederösterreich-Geographiequiz für AnfängerInnen aussieht, ist vielmehr der „Tourenplan“ des niederösterreichischen Kleinregionentages der letzten Jahre – mit heuriger Station im Waldviertel. „Der Kleinregionentag ist mittlerweile zum fixen Bestandteil des interkommunalen Wissensaustausches und der Weiterbildung kleinregionaler AkteurInnen geworden. Dies wurde auch heuer wieder eindrucksvoll mit der Präsentation kleinregionaler Beispiele zum Schwerpunkt „Natur und Umwelt“ demonstriert, freut sich Landesrat Karl Wilfing über den großen Erfolg der vom Land und dem Regionalmanagement Niederösterreich organisierten Veranstaltung.

### Fachinformation und Praxis

Welche Möglichkeiten sich bieten, die Umwelt intakt zu halten und gleichzeitig Ressourcen zu schonen, sowie bereits erprobte interkommunale Projekte standen im Mittelpunkt der heurigen Tagung. Gestartet wurde mit einer Exkursion am Vormittag. Diese gewährte Einblicke in die Kooperation der Kleinregion ASTEG mit ihrem einzigartigen Ökosystem: dem Truppenübungsplatz Allentsteig. Am Nachmittag wurde über regionale Partnerschaften für eine nachhaltige Nutzung von Umwelt und Natur (Marianne Penker, Universität für Bodenkultur) diskutiert. Darüber hinaus zeigten VertreterInnen von Fachabteilungen und Beratungsstellen das Förderspektrum auf, das kleinregionalen Projekten mit dem Fokus auf Natur und Umwelt zum Durchbruch verhelfen soll.

### Das Weinviertel vor den Vorhang

Die Kleinregion „Leiser Berge – Mistelbach“ ist seit 2005 auch Trägerverein des Naturparks Leiser Berge. Das Ausflugs- und Erholungsgebiet „Naturpark Leiser Berge“ wird gemeinsam mit den Angeboten und Attraktionen der Region als touristisches Ziel ausgebaut. So wurden in den letzten Jahren die Wanderwege nach den Richtlinien des NÖ Wanderwegekonzeptes neu beschildert und ein umfangreiches Besucherprogramm entwickelt. Der Naturparkbus bringt von Mai bis Oktober die BesucherInnen am Wochenende von Ernstbrunn (Nostalgie-Bahnhof) zu den Ausflugszielen in der Region und wieder zurück.



Landesrat Wilfing fasst die Eindrücke des Tages zusammen: „Der Erhalt und Schutz einer intakten und vielfältigen Umwelt stellt eine gemeinsame Aufgabe von uns allen dar. Zahlreichen Kleinregionen ist es gelungen, dieses Feld strategisch zu besetzen. Sie sind dabei Vorbild und Umsetzer zugleich – durch ihre Projekte beeinflussen sie die Entwicklung unseres Lebensraums positiv und sensibilisieren die Bevölkerung für einen umweltbewussten Lebensstil.“

Bei der Umsetzung dieser Zielsetzungen stehen den Kleinregionen das Regionalmanagement Niederösterreich und die Abteilung Raumordnung und Regionalpolitik in bewährter Weise beratend zur Seite.

Rückfragen: Regionalmanagement Niederösterreich, Kleinregionsbetreuung Weinviertel  
DI Doris Fried  
Tel. +43(0)676/812 20 561  
Mail: [doris.fried@eurogio-weinviertel.eu](mailto:doris.fried@eurogio-weinviertel.eu)

## Bgm. Kurt Jantschitsch ist LEADER Obmann Landesrat Mag. Karl Wilfing Ehrenmitglied



Bei der 4. Ordentlichen Mitgliederversammlung am 27. September wurde Bürgermeister Kurt Jantschitsch einstimmig zum Obmann der LEADER Region Weinviertel Ost gewählt.

Landesrat Mag. Karl Wilfing, der scheidende Obmann, zog Bilanz über die bisherige Entwicklung der Region und freut sich über eine besondere Anerkennung seiner Tätigkeit: Die Ehrenmitgliedschaft.

„Ich freue mich, dass ich meinem Nachfolger ein gut bestelltes Haus übergeben kann, denn die LEADER Region Weinviertel Ost hat sich in den letzten 5 Jahren sehr gut entwickelt. Wesentlichen Anteil daran hatte das bewährte LAG-Management-Team“, so Landesrat Wilfing. Geschäftsführer DI Johannes Wolf, Sophie Doppler und seit 2009 Christine Friedl haben sich von Beginn an nicht nur auf das Bearbeiten von Förderanträgen beschränkt, sondern frühzeitig 3 Schwerpunkte gesetzt. Sozusagen als Kür-Programm wurden so auch eigene Initiativen der Region ins Leben gerufen und gemeinsam mit der Lokalen Aktionsgruppe und vielen Partnern intensive Netzarbeit geleistet. Die Diskussion und Entscheidungsfindung über eine regionale Unterstützung von Projekten erfolgt in der LEADER Region Weinviertel Ost durch eine insgesamt 24-köpfige Lokale Aktionsgruppe (LAG). Auch hier wurden mit einstimmigen Beschlüssen neue Mitglieder bestellt: Gertrude Riegelhofer Poysdorf (Bürgermeisterin Poysdorf) folgt Landesrat Wilfing nach, Christian Frank (Bürgermeister Herrnbäumgarten und Obmann der Region Weinviertler Dreiländereck), sowie LAbg. Ing. Manfred Schulz (Obmann der Region Land um Laa), bringen sich als neue Kleinregionsobmänner ein.

Dass LEADER einen spürbaren Beitrag für die weitere Entwicklung des ländlichen Raumes liefert, steht mittlerweile außer Zweifel. Hunderte regionale Projektträger unterschiedlicher Interessens- und Berufsgruppen tragen zu diesem Erfolg bei. Die Projekte aus dem östlichen Weinviertel, die bereits über eine Förderzusage aus dem aktuellen LEADER Programm verfügen, umfassen immerhin ein Projektvolumen von 26,7 Millionen Euro.



*Mit einer Auswahl an Kostbarkeiten aus der gesamten LEADER Region bedankten sich die Obleute und Vertreter der Kleinregionen Land um Laa, Weinviertler Dreiländereck, March-Thaya-Auen, Leiser Berge Mistelbach, Südliches Weinviertel und Region um Wolkersdorf bei Gründungsobmann Mag. Karl Wilfing für die langjährige gute Zusammenarbeit.*

*Bgm. DI Anna Steindl, LAbg. Ing. Manfred Schulz, LP a.D. Bgm. Herbert Nowohradsky, Bgm. Johann Prügl, LEADER-Obmann Bgm. Kurt Jantschitsch, LR Mag. Karl Wilfing, Bgm. Gertrude Riegelhofer und Leader-Geschäftsführer DI Johannes Wolf.*

Rückfragen:

LEADER Region Weinviertel Ost

DI Johannes Wolf

Tel.: +43(0)676/4295824

Sophie Doppler

Tel. +43(0)2532/2818-17

### NONSENSKALENDER 2012



**ERFINDUNGEN DIE  
WIR AUCH NICHT  
BRAUCHEN**

ESSENTIAL WE DON'T NEED THEM

**2012**

Als Kollegen-Geschenk, als täglicher Kopfschüttel-Generator und für Alleinunterhalter! Dass nach 2011 gleich 2012 kommt - da habt ihr wahrscheinlich eh schon dran gedacht. Auch uns vom VVG (Verein zur Verschönerung von Gabentischen) ist dieses denkwürdige Jahr nicht entgangen und so liegt es auf der Hand, dass wir wieder einmal die überraschende Idee hatten, einen Kalender herauszugeben. Auf feinstem Papier haben wir die beliebtesten zwölf Monate des Jahres in alphabetischer Reihe geordnet und mit bahnbrechenden Ideen angereichert.

Jahresschluss-Top-Angebot:

Auf 300 Stück limitiert, hochsprachig (deutsch/englisch), in knickfestem Karton - zu je € 15,69 plus € 4,30 Versandkosten.

**Kontakt/Bestellung:** Nonseum, 2171 Herrnbäumgarten, Friedhofstraße 2a,  
Tel. +43(0)2555/2737, Mail: info@nonseum.at

## G'sunde Tipps

### Heilsame Blütenkraft

Lindenblüten erhöhen die Körpertemperatur, deswegen gelten sie als gutes Hausmittel bei grippalen Infekten. Lindenblütentee wirkt anregend und sein Geschmack ist süßlich und kann zB mit Honig verfeinert werden. Lavendelblüten können mehr als die Kleider im Schrank parfümieren. Lavendel hat eine entspannende Wirkung, eine Tasse Lavendelblütentee nach einem anstrengenden Tag wirkt wahre Wunder.

Holunder wirkt durch seine schleimlösende Wirkung gegen Husten, Bronchitis und Grippe. Um einen Holunder-Schwitztee zuzubereiten, werden 3 EL Holunderblüten mit ca. ½ Liter kochendem Wasser aufgegossen, am besten ein wenig mit Lindenblütenhonig süßen und schluckweise trinken.

*Auszugsweise Kräutertipps aus dem Buch „Auf der Sonnenseite – Leben und Genießen mit Kräutern & Gewürzen“ von Johannes Gutmann – Gründer der SONNENTOR Kräuterhandels GmbH aus dem Waldviertel, [www.sonnentor.com](http://www.sonnentor.com)*

### Vitaminreiche Kost

Die Erkältungssaison hat gestartet - überall hustet und schnupft es. Damit es Sie nicht erwischt oder Sie sich schnell wieder erholen, essen Sie viel vitaminreiches Obst und Gemüse, am besten 5 Mal täglich.

### Richtig heizen

Kurz und kräftig lüften, die Raumtemperatur mit einem Thermostatventil regeln, die Heizkörper vor den Vorhang holen - so einfach ist Energiesparen und Klimaschützen.

Weitere nützliche Tipps von „die umweltberatung“ [www.umweltberatung.at](http://www.umweltberatung.at)

## Kochen und Backen nach den 5 Elementen

Winter-Kochkurs Element WASSER in Kleinhadersdorf

1. Termin: Sa 19. November  
14.00 bis ca. 19.00 Uhr

2. Termin: Sa 14. Jänner 2012  
14.00 bis ca. 19.00 Uhr

Bei diesem Kurs wird eine breite Vielfalt an Rezepten für die kalte Jahreszeit zubereitet und verkostet.

Backvergnügen nach den 5 Elementen

1. Termin: 4. November  
14.30 bis ca. 19.30 Uhr

2. Termin: 3. Dezember  
14.30 bis ca. 19.30 Uhr

Backvergnügen-Kurs nach den 5 Elementen mit süßen und pikanten Backrezepten.

Anmeldungen erbeten bis 1 Woche vor den jeweiligen Kursterminen bei:

Marianne Leißer, Dipl.-Ernährungsberaterin nach der TCM

2170 Kleinhadersdorf,

Tel. 02552/4252 oder 0664/8601426

Mail: [magnolie.m@aon.at](mailto:magnolie.m@aon.at)



## SPRACHKOMPETENZ

„Sprachkenntnisse verbinden unsere Regionen und ermöglichen ein tieferes Verständnis für die Lebens- und Denkweise unserer Nachbarn.“

Mag.<sup>a</sup> Barbara Schwarz  
Landesrätin für EU-Regionalpolitik



[www.sprachkompetenz.at](http://www.sprachkompetenz.at)

EIN PROJEKT DER



## Weihnachtsbräuche in Tschechien

Kennen Sie sich bei den Weihnachtsbräuchen unserer tschechischen Nachbarn aus? Die richtigen Lösungsbuchstaben ergeben der Reihe nach die fehlenden Buchstaben im tschechischen Weihnachtsgruß „Frohe Weihnachten!“:

VESELÉ \_ Á \_ O \_ E

- Am Heiligen Abend darf der Tradition nach im Haus solange kein Licht brennen, bis
  - V – die ersten Sterne am Himmel leuchten.
  - T – der Mond aufgegangen ist.
  - S – die Sonne vollständig untergegangen ist.
- Wer am Heiligen Abend den ganzen Tag fastet, wird
  - B – den goldenen Stern sehen.
  - M – den goldenen Mistelzweig sehen.
  - N – das goldene Schweinchen sehen.
- Legt man sich beim Weihnachtssessen eine Fischschuppe unter den Teller, soll das
  - C – Reichtum bringen.
  - T – ein langes Leben geben.
  - L – eine gute Verdauung bewirken.



Lösungswort: VÁNOC

Jetzt neu in Neusiedl an der Zaya\_

PastaBIO  
Pastamanufaktur



„G'sund muss es sein und schmecken sowieso“, diesem Motto hat sich PastaBIO verschrieben. Hier werden Lebensmittel nach den Grundsätzen der ökologischen Lebensmittelverwendung, ohne künstlichen Aromen, Geschmacksverstärker oder sonstigen chemischen Zusätzen produziert. Der ORIGINAL ITALIENISCHE RAVIOLI HANDTEIG beinhaltet folgende Zutaten: Hartweizengries, Mehl, Eier und Öl.

„Alte Rezepte mit gesunden Zutaten, nach Möglichkeit aus regionaler und biologischer Landwirtschaft, wieder auferstehen zu lassen und das Ergebnis dieser Bemühungen frisch an die Konsumenten weiterzugeben“, lautet die Devise.

PastaBIO bietet eine reiche Auswahl an erstklassigen italienischen Spezialitäten wie exquisite Ravioli, Tagliatelle, uvm.

PastaBIO.at  
Bahnstraße 34/1/2, 2183 Neusiedl/Zaya  
jeden Freitag von 8.00 bis 13.00 Uhr  
oder nach vorheriger Anmeldung: Rudolf Vielnascher  
Tel. +43(0)676/844368200, Mail: vielnascher@pastabio.at  
www.pastabio.at



**Gewinnen Sie G'sundes aus der italienischen Küche des Hauses PastaBIO.**

- Leistungsumfang:
- Ausführliche Führung durch den Produktionsprozess von PastaBIO
  - Gemeinsame Produktion von frischen Tagliatelle
  - Verkostung der Produkte
  - Geschenkkorb mit italienischen Spezialitäten von PastaBIO im Wert von € 100,-

## Gewinn-Teilnahmeschein

*Gewinnfrage richtig beantworten und mit etwas Glück gewinnen!*

Ja, ich möchte gewinnen und nehme an der Verlosung teil.  
Die Ziehung erfolgt unter Ausschluss des Rechtsweges. Gleichzeitig erteile ich die Erlaubnis zur Zustellung elektronischer Post an die angeführte Adresse.

Teilnahmebedingungen:  
Richtige Antwort ankreuzen, Teilnahmeschein ausfüllen, ausschneiden und einsenden an:  
Weinviertler Dreiländereck „Kennwort PastaBIO“, 2170 Poysdorf, Liechtensteinstraße 1.  
Gewinnermittlung mittels Ziehung. Gewinner wird schriftlich verständigt.

Einsendeschluss: 12.12.2011

PastaBIO  
Pastamanufaktur

### Gewinnfrage:

Welche Zutaten kommen in den original italienischen Ravioli Handteig?

- Hartweizengries, Mehl, Eier und Öl
- Reis, Essig, Salz und Wasser

Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_



*Wir wünschen allen unseren LeserInnen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest,  
sowie Glück, Gesundheit und Erfolg im Neuen Jahr!  
Die Wecker News Redaktion.*

## Advent, Weihnachten, Silvester, Neujahr im Dreiländereck Ausstellungen, Märkte, Konzerte, Feste ...

Sa 19. - So 20. Nov.

DRASENHOFEN

Advent im Museum Traktorium, 14-22 Uhr

POYSDORF

Adventausstellung Blumen Mattner, Kellergewölbe  
Salitergasse, Sa 14-18 Uhr, So 9-18 Uhr

PRINZENDORF

Advent in Prinzendorf, ab 14 Uhr

RABENSBURG

Advent- und Weihnachtsmarkt, Infocenter,  
ESV-Halle, Sa ab 14 Uhr, So ab 13 Uhr

Sonntag, 20. November

GROSSKRUT

Weihnachtsausstellung, Pfadfinder/Blumen Michi,  
Pfarrhof, 10 Uhr

OTTENTHAL

Fotoausstellung und Adventkranzverkauf,  
Pfarrheim, 13-19 Uhr

POYSDORF

Vorweihnachtlicher Verkaufsmarkt,  
Kolpingwerkstätte, 11-17 Uhr

WILFERSDORF

Adventkranzverkauf mit Pfarrkaffee, Pfarrheim,  
14 Uhr

Samstag, 26. November

GINZERSDORF

Weihnachtsmarkt der Feuerwehr, FF-Haus, 16 Uhr

HERRNBAUMGARTEN

Adventkranzweihe, Pfarrkirche, 18 Uhr

NEUSIEDL/ZAYA

? Novemberpunsch beim Musikheim, 10 Uhr  
? Adventmarkt der Vereine, Hauptplatz, ab 14 Uhr

POYSDORF

„Advent du stille Zeit“, Adventkranzweihe,  
Seniorenachmittag, Kolpinghaus, 14 Uhr

RABENSBURG

Perchtenshow der Hundefreunde,  
Hundetrainingsplatz, 18.30 Uhr

Sa 26. - So 27. Nov.

BULLENDORF

Adventzauber in der Kellergasse Fuchsenweg,  
jeweils ab 13.30 Uhr

KLEINSCHWEINBARTH

Adventmarkt der FF-Jugend, VAZ, ab 15 Uhr

POYSDORF

AdEvent - Poysdorfer Adventmarkt, Gstetten,  
ab 14 Uhr, Info: siehe Artikel Poysdorf, Seite 11  
bzw. [www.poysdorf.at](http://www.poysdorf.at)

Sonntag, 27. November

ALTRUPPERSDORF

Adventmarkt neben Pfarrkirche, 8 Uhr

BERNHARDSTHAL

Adventkonzert der Musikschule, Kirche,  
Info: 02557/8145

HAUSKIRCHEN

Advent im Pfarrkeller, 14 Uhr

SCHRATTENBERG

Adventfeier der Kath. Frauenbewegung,  
Jugendheim, 14.30 Uhr

Donnerstag, 1. Dezember

NEUSIEDL/ZAYA

Punschstand, SC OMV, Hauptplatz, 17 Uhr

Samstag, 3. Dezember

ALTLICHTENWARTH

Weihnachtsmarkt mit Christbaumverkauf,  
Hans Kudlichgasse, ab 9 Uhr

BERNHARDSTHAL

Adventmarkt, DOERN, Museumsplatz, 14 Uhr

DRASENHOFEN

Nikoloumzug der VS, Gemeindehof, 17 Uhr

REINTAL

Nikolofeier, TV, Reintal Gasse, 17 Uhr

Sa 3. - So 4. Dezember

ALTHÖFLEIN

Adventzauber, FF, FF-Haus, 18 Uhr

HAUSKIRCHEN

Adventstand, USV, Sportplatz

WILFERSDORF

10. Advent im Schloss, musikalische u. literarische  
Darbietungen, Hand- u. Bastelarbeiten, kulinarische  
Köstlichkeiten im u. vor dem Liechtenstein Schloss,  
jeweils ab 14 Uhr, Info: siehe Artikel Wilfersdorf,  
Seite 13 bzw. [www.wilfersdorf.gv.at](http://www.wilfersdorf.gv.at)

Sonntag, 4. Dezember

ALTLICHTENWARTH

? Pfarradvent und Mehlspeismarkt, Pfarrheim, 14 Uhr  
? Punschstand und Nikolausbesuch, Pfarrhof, 15 Uhr

ALTRUPPERSDORF

Nikolauszug, Kirchplatz, 17 Uhr

KATZELSDORF

Nikolauszug,  
Kath.Frauenbewegung/Tennisverein, 16 Uhr

SCHRATTENBERG

Nikolausfeier der Sportunion, Jugendheim, 17 Uhr

Montag, 5. Dezember

GROSSKRUT

Nikolaus kommt ins Haus, 17 Uhr

HERRNBAUMGARTEN

Nikolausfeier, Pfarrkirche, 16 IUhr

Dienstag, 6. Dezember

REINTAL

Nikolausfeier, Kath.Frauenbewegung, Kirche,  
16.30 Uhr

Mittwoch, 7. Dezember

ALTRUPPERSDORF

Senioren Weihnachtsfeier, GH Schuster, 14 Uhr

NEUSIEDL/ZAYA

Punschstand, SC OMV, Hauptplatz, 17 Uhr

POYSDORF

Adventkonzert der Musikschule, Reichensteinhof,  
18 Uhr

Donnerstag, 8. Dezember (M.Himmelf.)

ALHÖFLEIN

„Auch Engel lachen gerne“ unterhaltsame,  
stimmungsvolle Geschichten, Szenen und Lieder  
rund um das große Fest mit Peter Meissner,  
Kulturstadl, 20 Uhr, Kartenservice: Mo-Fr 18-20 h,  
+43(0)664/4911665

HERRNBAUMGARTEN

„Der Weihnacht entgegen“ Dorfbücherei, Pfarrsaal,  
16 Uhr

WILFERSDORF

9. Opernkonzert im Advent mit Martino Hammerle-  
Bortolotti, Festsaal Liechtenstein Schloss, 18 Uhr

Do 8. - So 10. Dezember

POYSDORF

Wein(achts)markt & Adventmenü, Hotel Veltlin

Freitag, 9. Dezember

SCHRATTENBERG

Glühweinstand der JVP, Rathausplatz, 18 Uhr

**Samstag, 10. Dezember**

**FALKENSTEIN**

Konzert bei Kerzenlicht - der Musikverein musiziert von klassisch bis modern, Angelika Lang liest heitere und besinnliche Texte, Festsaal, 20 Uhr

**GROSSKRUT**

Weihnachtsfeier, KOBV, GH Schlifelner, 14 Uhr

**SCHRATTENBERG**

Jugendweihnachtsfeier, Jugendheim, 20 Uhr

**Sa 10. - So 11. Dezember**

**HERRNBAUMGARTEN**

„Kunst, Kitsch und Kleinigkeiten“ der Markt unter der Erde, Kellerlabyrinth Umschaid, ab 14 Uhr

**POYSBRUNN**

Punschverkauf, Kellergase Franzbergen,

**Sonntag, 11. Dezember**

**DRASENHOFEN**

Seniorenadvent, Hilfswerk, HS Turnsaal, 14 Uhr

**GROSSKRUT**

Adventfeier, Hilfswerk, Pfarrzentrum, 14 Uhr

**HERRNBAUMGARTEN**

Benefiz-Adventkonzert, Pfarrkirche, 16 Uhr

**POYSBRUNN**

Adventfeier, Seniorenbund, GH Wolf

**POYSDORF**

„Sing ma im Advent“ Poysdorfer Adventsingen, Reichensteinhof

**SCHRATTENBERG**

Weihnachtsfeier, Seniorenbund, GH Zesch, 14 Uhr

**Mittwoch, 14. Dezember**

**GROSSKRUT**

Weihnachtsfeier, Senioren, GH Schweng, 12 Uhr

**WILFERSDORF**

Seniorenadvent, EK-Musikerheim, 14 Uhr

**Donnerstag, 15. Dezember**

**NEUSIEDL/ZAYA**

Punschstand, SV OMV, Hauptplatz, 17 Uhr

**Samstag, 17. Dezember**

**GROSSKRUT**

Der Weihnacht entgegen, Chor und Weinhauerkapelle, Pfarrkirche, 17.30 Uhr

**OTTENTHAL**

Punschstand der Dorfmusik

**POYSDORF**

- Weihnachtliche Seniorenveranstaltung, Kolpinghaus, 13 Uhr
- Jimmy Schlager & „die Engerl des Herrn“ Ein feucht-fröhliches Adventkonzert unter dem Motto „Weihnachtslieder einmal anders“ mit Jimmy Schlager und Chris Heller und Band, 19.30 Uhr, Reichensteinhof, Karten in allen Sparkassen u. Erste Bank-Filialen.

**SCHRATTENBERG**

Weihnachtsfeier, Sportunion, GH Zesch, 19 Uhr

**WILFERSDORF**

Weihnachtsfeier, FC, EK-Musikerheim, 14 Uhr

Sa 17. - So 18. Dezember

**POYSDORF**

? Advent im Oldtimermuseum, 16 Uhr

**Sonntag, 18. Dezember**

**ALTLICHTENWARTH**

Punschstand der FF, 15 Uhr

**NEUSIEDL/ZAYA**

Pfarrcafe, 14 Uhr

**OTTENTHAL**

Weihnachtskonzert der Dorfmusik, Pfarrkirche, 16 Uhr; anschl. Punschstand

**POYSBRUNN**

Adventkonzert, Kirchenchor, Pfarrkirche

**REINTAL**

Weihnachtsfilm, GH Stockinger, 14.30 Uhr

**WETZELSDORF**

„The Voice“ Adventkonzert; Pfarrkirche; 16 Uhr

**WILFERSDORF**

Weihnachtsfeier, SPÖ, EK-Musikerheim, 14 Uhr

**Donnerstag, 22. Dezember**

**NEUSIEDL/ZAYA**

Punschstand, SC OMV, Hauptplatz, 17 Uhr

**Freitag, 23. Dezember**

**NEUSIEDL/ZAYA**

Licht von Bethlehem, FF-Haus Neusiedl u. St.Ulrich, 18 Uhr

**Samstag, 24. Dezember**

**GROSSKRUT**

? Weihnachtsskindergarten, Jugend, FF-Haus, 13 Uhr  
? Christmette und Turmblasen, Pfarrkirche, 21 Uhr

**HAUSKIRCHEN**

Glühweinstand nach der Mette, Pfarrhofgarten

**OTTENTHAL**

Christmette und Turmblasen mit Agape, Pfarrkirche

**PRINZENDORF**

Punschstand nach der Mette

**SCHRATTENBERG**

? Weihnachtsskindergarten, JVP, Kindergarten, ab 14 Uhr  
? Kindermette, anschl. Turmblasen, Pfarrkirche, 17 Uhr



? Christmette, Pfarrkirche, 20.30 Uhr

**Sonntag, 25. Dezember (Weihnachten)**

**POYSDORF**

Weihnachtsmesse, Maria Bründl, 16 Uhr

**Dienstag, 27. Dezember**

**HERRNBAUMGARTEN**

Johannesweinsegnung; Kirche und Pfarrsaal, 18 Uhr

**Samstag, 31. Dezember**

**ALTLICHTENWARTH**

Silvesterpunschstand des ÖKB, Kriegerdenkmal, 22 Uhr

**ALTRUPPERSDORF**

Silvesterumtrunk, JVP, Jugendheim, ab 16 Uhr

**BERNHARDSTHAL**

Silvesterlauf, Gesunde Gemeinde, FF-Haus, 14 Uhr

**GROSSKRUT**

Silvesterlauf, Turnsaal, 15 Uhr

**HOBERSDORF**

Silvesternachmittag mit Punsch u. Feuerkartoffeln, Spielwiese, 15 Uhr

**POYSDORF**

? Dankmesse, Maria Bründl, 9 Uhr  
? Jahresrückblick, Stadtgemeinde, Reichensteinhof, 17 Uhr  
? Silvesterfeier, GH Schreiber, 19.30 Uhr  
? Große Silvestergala mit Buffet, Feuerwerk u. Musik, Hotel Veltlin, 20 Uhr

**PRINZENDORF**

Punschstand

**SCHRATTENBERG**

Silvesterbuffet; GH Zesch, 19 Uhr



**Sonntag, 1. Jänner**

**POYSDORF**

Neujahrskonzert, MV Poysdorf u. UG u. Jugendkapelle, Kolpinghaus, 19 Uhr

**Freitag, 6. Jänner**

**POYSDORF**

Neujahrsempfang, Kolpinghaus

**Sonntag, 8. Jänner**

**WILFERSDORF**

Neujahrskonzert; EK-Musikerheim, 14.30 Uhr

**www.planungsprofi.at**

Atelier für optimierte Gebäudeplanung

**Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!**

**Bmst. Ing. Friedrich Schleining**

A-2165 Steinebrunn 96 ■ Tel: 02554/8248 Fax: DW 4 ■ Mail: office@planungsprofi.at

## Weitere Veranstaltungen

### WILFERSDORF

Bilder von Edda Swatschina - Ausstellung im Liechtenstein Schloss; Ausstellung laufend bis Saisonbeginn 2012

**Dienstag, 15. November (Hl. Leopold)**

### WILFERSDORF

Weinsegnung, Liechtenstein Schloss, 18 Uhr

**Donnerstag, 17. November**

### OTTENTHAL

Buchausstellung in der Volksschule

### WETZELSDORF

Seniorenachmittag, GH Zum Kirchenwirt; 14 Uhr

**Freitag, 18. November**

### HAUSKIRCHEN

Vernissage Georg Niemann Skulpturen u. Fotografie, 19 Uhr; Ausstellung geöffnet bis 18. Dez.

### POYSDORF

? Wildbuffet Niederwild mit Jagdhornbläsergruppe  
Hegering Poysdorf, Hotel Vellin, 19 Uhr  
? Filmclubabend, Clublokal, 19.30 Uhr

### WILFERSDORF

Eröffnung der Kellerei, Stiftung Fürst Liechtenstein, 14-19 Uhr

**Samstag, 19. November**

### ALTHÖFLEIN

Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr  
Kernölamazonen „Liederliebesreisen“ mit Gudrun Nikodeum-Eichenhardt u. Caroline Athanasiadis, Kulturstadl, 20 Uhr

**Sa 19. - So 20. Nov.**

### WILFERSDORF

Heuriger der FF Hobersdorf mit Frühschoppen, EK-Musikerheim, Sa ab 16 h, So ab 10 Uhr

**Sonntag, 20. November**

### ALTHÖFLEIN

Erdstallführung, Kapellenberg, 15 Uhr

### BERNHARDSTHAL

Herbstkonzert des MV Bernhardsthal u. UG, Volksschule, 14.30 Uhr

### NEUSIEDL/ZAYA

? Pfarrcafe, Pfarrheim, 14 Uhr

? Herbstkonzert des 1. Zayataler MV u.

Jugendkapelle, Festsaal, 15 Uhr

**So 20. - So 27. Nov.**

### POYSDORF

Buchausstellung der Buchhandlung Zangl, Wiener Straße 16, 9-18 Uhr

**Montag, 21. November**

### NEUSIEDL/ZAYA

Herbstkonzert 1. Zayater MV u. Jugendkapelle, Festsaal, 15 Uhr

### POYSDORF

Gesundheitsvortrag der Raika, Reichensteinhof, 19 Uhr

**Mittwoch, 23. November**

### ALTRUPPERSDORF

Seniorenachmittag, GH Schuster, 14 Uhr

**Donnerstag, 24. November**

### POYSDORF

Jour fix der Weinfreunde, WINO, 19 Uhr

**Samstag, 26. November**

### ALTLICHTENWARTH

Final Game, Gemeindehalle, 21 Uhr

### BERNHARDSTHAL

Ball der FF Katzelsdorf, GH Zesch Schratzenberg, 20 Uhr

### FALKENSTEIN

Wein & Käse, Weinhof Luckner Nr. 80, 20 Uhr

### POYSDORF

? OG Hundepflege, Hundebriefkasten  
Gewerbepark, 8 Uhr

? Tag der offenen Tür in der Ldw. Fachschule, 9-16 Uhr

**Montag, 28. November**

### HERRNBAUMGARTEN

Jahrmarkt zu Katharina, Große Zeile, ab 7 Uhr

## DEZEMBER

**Freitag, 2. Dezember**

### POYSDORF

Filmclubabend, Clublokal, 19.30 Uhr

### WILFERSDORF

Fackelwanderung mit Barbarafeier, ÖKB Wilf.-Hob., ab Kirche, 18 Uhr

**Samstag, 3. Dezember**

### POYSDORF

Kochen nach den 5 Elementen mit Gewürzen aus dem Weltladen, Ldw. Fachschule, Anm. +43(0)2552/20299

**Sonntag, 4. Dezember**

### ALTHÖFLEIN

„Ferdinand, der Affe“ Konzertlesung zum Mitmachen für Kinder, Tourismusverein, Kulturstadl, 15 Uhr

### NEUSIEDL/ZAYA

Seniorenweihnacht, Kath. Frauenbewegung, Pfarrheim, 14 Uhr

### POYSDORF

Poysdorfer Märchenzauber, Reichensteinhof, 18 Uhr

**Dienstag, 6. Dezember**

### KLEINHADERSDORF

„Reise in die Stille“ Morgenmeditation 9-10 Uhr u. Abendmeditation 19.30-21 Uhr, bei Stefanie Schodl; Maria Bründlgasse 13

**Mittwoch, 7. Dezember**

### GROSSKRUT

Preisschnapsen, SV, GH Schweng, 18 Uhr

**Donnerstag, 8. Dezember (M. Himmelf.)**

### POYSDORF

Monatswallfahrt in Maria Bründl, 15 Uhr

### POYSDORF

Tratscherl für jedermann, Volksheim, 15 Uhr

### WETZELSDORF

Seniorenachmittag, GH zum Kirchenwirt, 14 Uhr

**Fr 16. - Sa 17. Dezember**

### POYSDORF

Australische Bush Blüten Essenzen, Seminar, Ord. Dr. H. Untner, Anm. +43(0)2552/20299

**Dienstag, 20. Dezember**

### WETZELSDORF

Blutspendeaktion, GH zum Kirchenwirt, 18.30 Uhr

## JÄNNER 2012

**Sonntag, 1. Jänner**

### POYSDORF

Monatswallfahrt, Maria Bründl, 15 Uhr

**Donnerstag, 5. Jänner**

### NEUSIEDL/ZAYA

Ball der FF Neusiedl u. St. Ulrich, Festsaal, 20 Uhr

### OTTENTHAL

„Der Aussetzer“ Lustspiel in 3 Akten der Theatergruppe, Pfarrheim, 19.30 Uhr;  
Kartenvorbestellung Tel. +43(0)664/2713546, ab 1. Dez. 17-20 Uhr

### WILFERSDORF

Spiele-Nachmittag für Jung & Alt, EK-Musikerheim, 14-17 Uhr

**Freitag, 6. Jänner**

### OTTENTHAL

„Der Aussetzer“ Lustspiel in 3 Akten der Theatergruppe, Pfarrheim, 19.30 Uhr

**Samstag, 7. Jänner**

### HAUSKIRCHEN

Gesellschaftsschnapsen, USV, FF-Haus, 14 Uhr

### OTTENTHAL

„Der Aussetzer“ Lustspiel in 3 Akten der Theatergruppe, Pfarrheim, 19.30 Uhr

WETZELSDORF  
? Gesellschaftsschnapsen, USC,  
GH zum Kirchenwirt, 13 Uhr  
? Ball der FF, Kolpinghaus, 20 Uhr

**Sonntag, 8. Jänner**

OTTENTHAL  
„Der Aussetzer“ Lustspiel in 3 Akten der  
Theatergruppe, Pfarrheim, 15 Uhr

**Montag, 9. Jänner**

POYSDORF  
? Jahrmarkt, Oberer u. Unterer Markt  
? Reise-Informationsveranstaltung der Raika,  
Reichensteinhof, 18.30 Uhr

**Freitag, 13. Jänner**

OTTENTHAL  
„Der Aussetzer“ Lustspiel in 3 Akten der  
Theatergruppe, Pfarrheim, 19.30 Uhr

WALTERSKIRCHEN

Ball der FF, Musik LOMADO, GH Bayer, 20 Uhr

WILFERSDORF

Sportlerball, EK-Musikerheim, 20 Uhr

**Samstag, 14. Jänner**

FALKENSTEIN  
Ball der FF, Festsaal, 20 Uhr

OTTENTHAL

„Der Aussetzer“ Lustspiel in 3 Akten der  
Theatergruppe, Pfarrheim, 19.30 Uhr

RABENSBURG

Faschingskränzchen der SPÖ Frauen,  
Cafe-Restaurant Horak, 20 Uhr

**Sonntag, 15. Jänner**

NEUSIEDL/ZAYA  
Pfarrcafe, Kath.Frauenbewegung, Pfarrheim,  
14 Uhr

OTTENTHAL

„Der Aussetzer“ Lustspiel in 3 Akten der  
Theatergruppe, Pfarrheim, 15 Uhr

**Montag, 18. Jänner**

HAUSKIRCHEN  
Blutspendeaktion, FF-Haus, 18.30-20.30 Uhr

**Freitag, 20. Jänner**

OTTENTHAL  
„Der Aussetzer“ Lustspiel in 3 Akten der  
Theatergruppe, Pfarrheim, 19.30 Uhr

POYSDORF

Jubiläumsfeierlichkeiten anlässlich  
„40 Jahre Musikschule Poysdorf“

PRINZENDORF

Ball der FF Prinzendorf/Rannersdorf, GH Schwab

**Samstag, 21. Jänner**

NEUSIEDL/ZAYA  
Turnerball, Festsaal, 20 Uhr

OTTENTHAL

„Der Aussetzer“ Lustspiel in 3 Akten der  
Theatergruppe, Pfarrheim, 19.30 Uhr

WILFERSDORF

Ball der FF Bullendorf, EK-Musikerheim, 20 Uhr

**Sonntag, 22. Jänner**

HAUSKIRCHEN  
Pfarrkaffee, Pfarrhof

OTTENTHAL

„Der Aussetzer“ Lustspiel in 3 Akten der  
Theatergruppe, Pfarrheim, 15 Uhr

**Freitag, 27. Jänner**

HERRNBAUMGARTEN  
Erdball 2012, musikalischer Hochgenuss in der  
Romantik alter Lehmrohren mit erstklassigen  
Weinen und köstlichen Weinviertler Schmankerln  
im Kellerlabyrinth Umschaid,  
Anmeldungen: umschaid@aon.at

WILFERSDORF

Schlossball, Liechtenstein Schloss, 20 Uhr

**Samstag, 28. Jänner**

POYSDORF  
? „Fasching is“ Seniorennachmittag der Pfarre,  
Kolpinghaus, 14 Uhr  
? Poysdorf's schräge Vereine,  
Faschingsveranstaltung, Kolpinghaus, 20 Uhr

**Sonntag, 29. Jänner**

POYSDORF  
Poysdorf's schräge Vereine,  
Faschingsveranstaltung, Kolpinghaus, 17 Uhr

WILFERSDORF

Kinder-Maskenball, EK-Musikerheim, 14 Uhr

**FEBRUAR**

**Donnerstag, 2. Februar**

POYSDORF  
Präsentation „Saurüssel“, Reichensteinhof

**Samstag, 4. Februar**

HOBERSDORF  
Ball der FF, GH Neunlauf Roland Krammer, 20 Uhr

**Sonntag, 5. Februar**

POYSDORF  
Monatswallfahrt, Maria Bründl, 18 Uhr

RABENSBURG

Pensionistenkränzchen, Cafe-Restaurant Horak,  
14 Uhr

**Mittwoch, 8. Februar**

WILFERSDORF  
Senioren Fasching, EK-Musikerheim, 14 Uhr

**Samstag, 11. Februar**

NEUSIEDL/ZAYA  
Faschingsumzug durch den Ort mit Ausklang  
im FF-Haus

POYSDORF

Kolpingball, Kolpinghaus, 20 Uhr

PRINZENDORF

Gschnas, SC Prinzendorf/Rannersdorf, GH Schwab

**Samstag, 18. Februar (Fasching)**

HAUSKIRCHEN  
Gschnas, USV, FF-Haus

NEUSIEDL/ZAYA

Arbeiterball, SPÖ, Festsaal, 20 Uhr

POYSDORF

Poysdorfer Gschnas, Kolpinghaus, 20 Uhr

RABENSBURG

Theaterfasching, Gruppe Kunterbunt, Infocenter,  
19 Uhr

WILFERSDORF

Ball der FF, EK-Musikerheim, 20 Uhr

**Sonntag, 19. Februar**

HAUSKIRCHEN  
Traditioneller Faschingsumzug, 14 Uhr

NEUSIEDL/ZAYA

Pfarrcafe, Kath.Frauenbewegung, Pfarrheim,  
14 Uhr

RABENSBURG

Theaterfasching, Gruppe Kunterbunt, Infocenter,  
15 Uhr

**Montag, 20. Februar**

NEUSIEDL/ZAYA  
Seniorenfasching, Festsaal, 14 Uhr

**Dienstag, 21. Februar**

POYSDORF  
Faschingstreiben in Poysdorf

RABENSBURG

Theaterfasching, Gruppe Kunterbunt, Infocenter,  
17 Uhr



*Keine Garantie auf Vollständigkeit, da zu  
Redaktionsschluss noch nicht alle  
Veranstaltungstermine feststanden.  
Änderungen und Druckfehler vorbehalten!*

# Flugblatt gültig Oktober/November 2011

**HURTER**  
Getränke

Getränke Hurter Ges.m.b.H.

Getränkeabholmarkt: AUF DER SCHANZ 35 – 41 2170 Poysdorf Tel. 02552/2345

1 KISTE	<b>STIEGL</b> Goldbräu 	20 Flaschen 0,5l	1 FLASCHE = € 0,74	€ <b>14,90</b>
1 KISTE	<b>GÖSSER</b> Märzen	20 Flaschen 0,5l	1 FLASCHE = € 0,69	€ <b>13,90</b>
1 KISTE	<b>HIRTER</b> Märzen 	20 Flaschen 0,5l	1 FLASCHE = € 0,65	€ <b>12,90</b>
1 TRAY	<b>GÖSSER</b> Dosen 	24 Dosen 0,5l	1 DOSE = € 0,69	€ <b>16,56</b>
1 KARTON	 <b>HEINEKEN</b>	24 Flaschen 0,33l	1 FLASCHE = € 0,86	€ <b>20,60</b>
1 KARTON	<b>FLÜX</b> "Die 1. Limonade nach dem Reinheitsgebot" 	24 Flaschen 0,33l	1 FLASCHE = € 0,84	€ <b>20,18</b>

**VÖSLAUER**

nimm 3 zahl 2 

2 KISTEN		24 Flaschen 1l	1 Fl = € 0,395	<b>14,22 €</b>
1 KISTE	spritzig od. mild od. ohne	+12 Flaschen 1l	<b>GRATIS GRATIS</b>	

1 TRAY	 spritzig od. mild	6 Flaschen 1,5l	1 FLASCHE = € 0,35	€ <b>2,10</b>
1 KISTE	spritzig od. mild	12 Flaschen 1l	1 FLASCHE = € 0,24	€ <b>2,90</b>
1 TRAY	 classic od. light oder „NEU“ ZITRONE	6 Flaschen 1,5l	1 FLASCHE = € 1,15	€ <b>6,90</b>
1 TRAY	<b>PEPSI Cola</b>	6 Flaschen 1,5l	1 FLASCHE = € 0,99	€ <b>5,99</b>
<b>+ 6Stk. Pepsigläser GRATIS!!!!</b>				

1 TRAY	 <b>Eistee</b> Pflirsich od. Zitrone	6 Flaschen 1,5l	1 FLASCHE = € 0,99	€ <b>5,95</b>
--------	--	-----------------	--------------------	---------------

# Red Bull



1 TRAY	classic od. sugarfree	24 Dosen 0,25l	1 DOSE = € 1,07	€ <b>25,68</b>
1 TRAY	<b>Edition</b> BLUE, SILVER, RED Edition NEU im Sortiment	24 Dosen 0,25l	1 DOSE = € 1,07	€ <b>25,68</b>



Preise incl. Steuer ohne Pfand036. vorbehaltlich Satz und Druckfehler. 50 Jahre der Vorrat reicht. zugestellt durch post.at